



**EIBARKO UDALAK UDAKO EUSKAL
UNIBERTSITATEAK (UEU) 2019KO
IRAILAREN 1ETIK 2020KO UZTAILAREN
31RA BITARTEAN ESKAINITAKO
IKASTAROETARA JOATEARREN
EBALUAZIO BAKOIZTUAREN ARAUBIDEZ
ZUZENEAN EMANGO DITUEN
DIRULAGUNTZEN DEIALDIA**

**CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES
MEDIANTE EL PROCEDIMIENTO DE
CONCESIÓN DIRECTA EN RÉGIMEN DE
EVALUACIÓN INDIVIDUALIZADA DEL
AYUNTAMIENTO DE EIBAR POR ACUDIR A
LOS CURSOS OFRECIDOS POR LA
UNIVERSIDAD VASCA DE VERANO (UEU)
DESDE EL 1 DE SEPTIEMBRE DE 2019
HASTA EL 31 DE JULIO DE 2020**

Lehenengoa: Araudi erregulatzailea.

Deialdi honen xede diren dirulaguntzak emateko araubidea hau da:

- a) Azaroaren 17ko 38/2003 Legea, dirulaguntzetarako lege orokorra.
- b) Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena.
- c) Eibarko Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra.
- d) Dirulaguntza hau arautzen duten oinarriak, Udalbatzak, 2010eko ekainaren 21ean egindako bilkuran onartu eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitara eman zirenak 2010eko abuztuaren 10ean.
- e) Deialdi honetan dauden klausulak.

Bigarrena: Dirulaguntzaren xedea.

DLOaren 23.2 artikulua eta dirulaguntza arautzen duten Oinarriek ezarritakoaren arabera, udal honek, Udako Euskal Unibertsitateak 2019ko irailaren 1etik 2020ko uztailaren 31 bitartean eskainitako ikastaroak egiten dituztenei zuzendutako dirulaguntzak emateko deialdia egiten du.

Hirugarrena: Dirulaguntza egotzi zaien aurrekontu-kredituak.

Dirulaguntza hauek emateko udal aurrekontuaren zenbateko hauek erabiliko dira:

Primero: Normativa reguladora.

La concesión de las subvenciones objeto de esta convocatoria se regula por:

- a) La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- b) El Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.
- c) La Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar.
- d) Las Bases de la presente Convocatoria, aprobadas por el Pleno Municipal en sesión celebrada el día 21 de junio de 2010, y publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 10 de agosto de 2010.
- e) Las cláusulas contenidas en la presente convocatoria.

Segundo: Objeto de la subvención.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 23.2 de la LGS y en las Bases que regulan la subvención, este Ayuntamiento procede a realizar la convocatoria para la concesión de subvenciones dirigidas a las personas que hayan realizado cursos ofrecidos por la Universidad Vasca de Verano (UEU) desde el 1 de septiembre de 2019 hasta el 31 de julio de 2020.

Tercero: Créditos presupuestarios y cuantía de las subvenciones.

Se destinarán a la concesión de estas subvenciones las siguientes cantidades del presupuesto de la Corporación:



- **DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUERA:** UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEAK ESKAINITAKO IKASTAROA.
- **KONTU SAILA:** 1.0800.480.01.335.10
- **ZENBATEKOA:** 1.000 €.

Laugarrena: Diruz lagundu daitezkeen gastuak.

2019ko irailaren 1etik 2020ko uztailaren 31ra egindako ikastaroen matrikularen kostua.

Bosgarrena: Dirulaguntza emateko prozedura edo jardunbidea.

Dirulaguntza zuzenean emango da horretarako dagoen araubidearen arabera eta ebaluazio bakoiztuaren sistema bidez.

Seigarrena: Onuradunek dirulaguntza eskuratzeko bete behar dituzten baldintzak:

2019ko irailaren 1etik 2020ko uztailaren 31ra Udako Euskal Unibertsitateak eskainitako ikastaroetan matrikulatuta egon diren eta honako baldintza hauek betetzen dituztenek jaso ahal izango dituzte dirulaguntzak beti ere DLoren 13. artikuluko debekuren baten eraginpean ez badaude:

UEUk Eibartik kanpo ematen dituen Udako Ikastaroak

- Langabetua ala ikaslea izatea.
- Eibarren erroldatuta egotea.
- Gutxienez, %85eko asistentzia betetzea.

UEUk Markeskoa ikastetxe nagusian eskainitako ikastaroak

- Eibarren erroldatuta egotea.
- Gutxienez, %85eko asistentzia betetzea.

Zazpigarrena: Prozedura instruitu edo bideratzeko eta ebazteko eskumena duten organoak.

- **ACTIVIDAD SUBVENCIONADA:** CURSOS OFRECIDOS POR LA UNIVERSIDAD VASCA DE VERANO.
- **PARTIDA:** 1.0800.480.01.335.10
- **IMPORTE:** 1.000 €.

Cuarto: Gastos subvencionables.

Costo de la matrícula de los cursos realizados desde el 1 de septiembre de 2019 hasta el 31 de julio de 2020.

Quinto: Régimen de concesión de la subvención.

La concesión se efectuará en régimen de concesión directa mediante el sistema de evaluación individualizada.

Sexto: Requisitos para solicitar la subvención.

En concreto, podrán acceder a estas subvenciones, siempre que no incurran en las prohibiciones establecidas en el artículo 13 de la LGS, las personas matriculadas en cursos ofrecidos por la Universidad Vasca de Verano desde el 1 de septiembre de 2019 hasta el 31 de julio de 2020 que cumplan los siguientes requisitos:

Cursos de Verano impartidos por UEU fuera de Eibar

- Estar en paro o ser estudiante.
- Estar empadronado/a en Eibar.
- Cumplir como mínimo una asistencia del 85%.

Cursos impartidos por UEU en su sede académica Markeskoa

- Estar empadronado/a en Eibar.
- Cumplir como mínimo una asistencia del 85%.

Séptimo: Órganos competentes para la instrucción y resolución del procedimiento.



Prozedura bideratu edo instruituko duena, Junkal Txurruka andrea, Eibarko udaleko Euskara Saileko zuzendaria izango da.

Dirulaguntzaren inguruko ebazpena ematea Eibarko udaleko Alkateari dagokio.

Onuradunek 15 eguneko epea izango dute dirulaguntza ukatzeko; epe hori, ebazpenaren jakinarazpena jaso eta biharamunetik aurrera zenbatuko da. Onuradunek dirulaguntza onartu egin dutela ulertuko da aurreko pasartean adierazitako epe horretan esanbidezko edo berariazko ukorik eman ez badute.

Zortzigarrena: Eskerak aurkezteko epea eta tokia.

Dirulaguntzak eskuratzeko eskerak, deia egiten duen organoari zuzendu behar zaizkio, onuradunak edo haren ordezkari legez diharduenak izenpetuta, eta eskerarekin batera honi erantsitako dokumentazioa ekarri behar da. Eskerak aurkezteko epea deialdi honen laburpena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den hurrengo egunean hasiko da eta 2020ko irailaren 30ean bukatuko da (biak barne).

Eskerak honako leku hauetan aurkeztu ahal izango dira:

- **Presentzialki**, PEGORAn, Herritarren Zerbitzurako Bulegoa, (Udaletxea, beheko solairua, Untzaga plaza 1).
- **Elektronikoki**, udal webgunetik: www.eibar.eus. Tramitea elektronikoki egiteko ziurtagiri digital bat (B@K-Q, NAN elektronikoa, IZENPE txartela, etab.) edukitzea beharrezkoa da.
- **Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4. artikulua adierazitako Administrazio Publikoetako erregistroetan**. Postetxeko bulegoetan aurkezten diren eskabideak Eibarko Udalari zuzenduko zaizkio, kartazal irekian, postetxeko funtzionarioak data eta zigilua jar diezaion, eskabidea aurkezteko epearen barruan egin direla egiaztatu aurretik. Horixe da modu bakarra eskabideak postetxearen

La instrucción del procedimiento se desarrollará por Junkal Txurruka, directora del Departamento de Euskara del Ayuntamiento de Eibar.

La resolución de la concesión competirá al Alcalde del Ayuntamiento de Eibar.

Los/as beneficiarios/as dispondrán de un plazo de 15 días naturales para renunciar a la subvención, contados a partir del día siguiente de la notificación de la resolución. Se entenderá aceptada la subvención por parte de los/as beneficiarios/as si en el plazo anteriormente indicado no han manifestado expresamente su renuncia.

Octavo: Plazo y lugar de presentación de solicitudes.

El plazo de presentación de las solicitudes de obtención de subvenciones, dirigidas al órgano convocante y suscritas por el/la beneficiario/a o persona que lo represente, junto con la documentación aneja, comenzará al día siguiente al de la publicación del extracto de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y finalizará el 30 de septiembre de 2020 (ambos inclusive).

Las solicitudes se podrán presentar en cualquiera de los siguientes lugares:

- **Presencialmente** en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía (planta baja del Ayuntamiento, Untzaga plaza 1).
- **Electrónicamente**, a través de la página web municipal, www.eibar.eus. Para realizar el trámite electrónicamente es necesario disponer de un certificado digital (B@K-Q, DNI electrónico, tarjeta de IZENPE, etc.).
- **En los registros de las Administraciones Públicas señaladas en el art. 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas**. Las instancias presentadas en las Oficinas de Correos, se dirigirán al Excmo. Ayuntamiento de Eibar, en sobre abierto para ser fechadas y selladas por el funcionario de Correos antes de ser certificadas dentro del plazo de presentación de instancias. Sólo en este caso se entenderá que las instancias han tenido



bulegoan entregatu diren egun berberean Udal Erregistroan sartu direla erakusteko.

entrada en el Registro del Ayuntamiento en la fecha en que fueron entregadas en la Oficina de Correos.

Bederatzigarrena: Prozedura ebazteko eta ebazpena jakinarazteko epea.

Prozedura ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea, eskaera egiten den egunetik zenbatuta, sei hilabetekoa izango da.

Hamargarrena: Eskaerarekin batera ekarri behar diren dokumentuak eta argibideak diruz lagundutako jardura justifikatzeko.

Dirulaguntza eskuratzeko eskaerak dokumentazio hau eduki behar du:

a) Udako Euskal Unibertsitateak eskaintzen dituen ikastaroetarako dirulaguntza eskatzeko orria behar bezala beteta (PEGORAn eta udal web orrian, www.eibar.eus, eskuratu ahal izango den ereduaren arabera).

b) Eskaera egin duen pertsonaren NANA edo horren baliokide den agiri bat.

c) Legezko ordezkapenaren kasuan, legezko ordezkariaren NANA edo horren balio bereko beste dokumenturen bat eta legezko ordezkapena dokumentu bidez egiaztatua. Egiaztapen hori, zuzenbidean baliozkotzat har daitekeen edozein bitartekoren bidez egin daiteke (notario-ahalordeak, eskriturak...).

d) Frogagiria, eskatzaileak duen banku-kontuaren titularitatearena; eskaera egin duen pertsonaren identitatearekin bat etorri behar dena. Ondoko dokumentu hauetatik edozein da balioduna: laburpen bankarioa; aurrezki-libreta; banketxeak luzatutako ziurtagiria edo "Titular-kontua" izeneko orria (udal webgunean, www.eibar.eus, eskuragarri) behar bezala beteta banketxeak emandako zigiluarekin.

e) Udako Euskal Unibertsitatearen ziurtagiri originala, ikastaroan gutxienez %85eko asistentzia izana egiaztatutako duena.

f) Matrikularen ordainketaren frogagiria.

Noveno: Plazo de resolución y notificación.

El plazo máximo para la resolución y su notificación será de seis meses desde la fecha de presentación de solicitudes.

Décimo: Documentos e informaciones que deben acompañarse a la solicitud para la justificación de la actividad subvencionada.

La solicitud para la obtención de la subvención deberá contener la siguiente documentación:

a) Solicitud de subvención para cursos organizados por la Universidad Vasca de Verano debidamente cumplimentada, según modelo que se podrá obtener en PEGORA y en la web municipal (www.eibar.eus).

b) DNI o documento equivalente de la persona solicitante.

c) En caso de representación legal DNI o documento equivalente de el/la representante legal y acreditación documental de la representación. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho (poderes notariales, escrituras...).

d) Documento justificativo de la titularidad de la cuenta bancaria de el/la solicitante, que tiene que coincidir con la identidad de la persona solicitante. Será válido, cualquiera de los siguientes documentos: extracto bancario; libreta; certificado expedido por la entidad bancaria o el impreso "Titular-cuenta" (disponible en la página web municipal, www.eibar.eus) debidamente cumplimentado y sellado por la entidad bancaria.

e) Documento original expedido por la Universidad Vasca de Verano que certifique como mínimo una asistencia del 85%.

f) Justificante del pago de la matrícula.

g) Udako Euskal Unibertsitateak Eibartik kanpo ematen dituen ikastaroen kasuan, eskatzailea langabetua ala ikaslea dela frogatzen duen agiria.

h) Dirulaguntzaren eskaeraren xede den jarduerarako beste dirulaguntzarik eskatu edo lortu bada, beste erakunde edo instituzio batzuetan jarduera berbererako egindako dirulaguntza eskabideen zerrenda, edo, hala balegoke, jasotako dirulaguntzena, bakoitzaren zenbatekoa eta helburua zehaztuta; horrela, ez da bikoiztasunik gertatuko dirulaguntzak ematean eta baliabideen esleipena modurik egokienean izatea ahalbidetuko da.

Hamaikagarrena: Akatsak zuzentzea eta aurre-ebaluazioa.

Espedientea bideratu duen organoari dagokio, eskaerak, deialdi honetan eskatutako baldintza eta betebeharrak guztiak bete egiten dituela eta honen aurreko atalean aipatu den dokumentazioa ekarri egin dela egiaztatzea; organo horrek agindu dezake zuzenketa egitea DLoren 23.5 artikulua araberak. Hamar eguneko epe luzaezin gehienekoan eskatutako dokumentazioa ekarri ez edo akatsak zuzentzeko agindua eman eta akatsak zuzentzen ez dituztenei, eskabidean atzera egindakotzat hartuko dira.

Hamabigarrena: Dirulaguntzaren zenbatekoa.

Eman daitekeen dirulaguntzaren zenbatekoa: matrikula kostuaren %50a da.

Dirulaguntzak emateko araubide honetan, aurrekontu-kreditua agortu eta eskabideak erantzuteke geratzen badira, organo eskudunak hala erabakiz gero, ebatzi ez diren eskaera horiei erantzuteko, dirulaguntzak egozten zaizkion aurrekontuaren kontu-saila gehitu egin daiteke.

Hamahirugarrena: Onuradunak jaso duen dirulaguntzari eman behar dion zabalkundea.

g) En el caso de cursos de la Universidad Vasca de Verano impartidos fuera de Eibar, documento acreditativo de estar en paro o ser estudiante.

h) En caso de haber solicitado u obtenido otras subvenciones para la actividad objeto de subvención, relación de solicitudes de subvención formuladas ante otras instituciones, organismos, etc. o en su caso, de las que estuvieran otorgadas, detallando su cuantía y finalidad, al objeto de evitar duplicidades en la concesión de subvenciones y posibilitar la más adecuada asignación de los recursos.

Decimoprimer: Subsanación de defectos y preevaluación.

La comprobación de que la solicitud reúne los requisitos exigidos en esta convocatoria y de que se aporta la documentación a que se refiere el párrafo anterior competirá al órgano instructor que podrá requerir la subsanación de conformidad con el artículo 23.5 de la LGS. A quienes no aportaran la documentación requerida o no subsanaran los defectos después de requeridos en el plazo máximo e improrrogable de diez días hábiles se les tendrá por desistidos/as de su solicitud.

Duodécimo: Importe de la subvención.

El importe de la subvención que podrá concederse será del 50% del coste de la matrícula.

En este régimen de concesión de subvenciones, si una vez agotado el crédito presupuestario existen solicitudes sin atender, y en el caso de que así se acuerde por el órgano competente, se podrá ampliar la partida presupuestaria a la que están imputadas las subvenciones para atender las no resueltas.

Decimotercero: Difusión de la subvención concedida por parte de el/la beneficiario/a.



Dirulaguntza hauen izaera berezia izanik, ez zaio onuradunari ikastaroa egiteko jasotako dirulaguntzaren publizitatea egitea eskatuko.

Hamalaugarrena: Dirulaguntzaren ordainketa.

Ez da ordainketarik aurreratuko deialdi honen dirulaguntzetan. Onuradunaren aldeko betebeharrak aitortu eta ordaindu ahal izateko, derrigorrezko baldintza izango da zuri bidea edo justifikazioa deialdi honetan aurreikusitako moduan eta bertan adierazitako baldintzetan aurkeztea eta zuri bidea Dirulaguntzen Lege Orokorren Erregelamenduko 84. artikulua ezartzen duen erara egiaztatzea.

Hamabosgarrena: Bateragarritasuna edo bateragarritasun eza helburu berbererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein Administrazioetik edo erakunde publikoetatik zein pribatuetatik etorri, erakunde nazionaletatik, Europako Batasunetik edo nazioarteko erakundeetatik etorri.

Dirulaguntzak bateragarriak izango dira helburu berbererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazioetik edo erakunde publikotik zein pribatutik etorri, erakunde nazionaletatik, Europako Batasunetik edo nazioarteko erakundeetatik etorri, baldin eta diruz lagundutako jarduerak duen kostutik gorakoak ez badira, eta beste dirulaguntza horien araudiak horren inguruan ezar dezakeenaren kaltetan gabe.

Oinarri hauen arabera emandako dirulaguntzekin bateragarria den dirulaguntza jaso dezakeen onuradunak, ezin gezurtatuzko moduan adierazi behar dio dirulaguntza hau eman dion organoari.

Hamaseigarrena: Ebazpenak administrazio-bideari amaiera ematen dion adieraztea.

Ebazpena behin betikoa da eta administrazio-bideari amaiera ematen dio; horren kontra, jakinarazpena bidali eta hurrengo egunetik aurrera, hilabeteko epe bat dago berrazterketa-

Dado el especial carácter de las subvenciones, no se exigirá la publicidad de la subvención del curso realizado por parte de el/la beneficiario/a.

Decimocuarto: Pago de la subvención.

No se anticiparán pagos en las subvenciones de esta convocatoria. La presentación de la justificación, en la forma y con los requisitos previstos en esta convocatoria, y su comprobación de conformidad en los términos establecidos en el artículo 84 del RLGS, será condición indispensable para que pueda procederse al reconocimiento de la obligación a favor de el/la beneficiario/a y a su pago.

Decimoquinto: Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

Estas subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o de la Unión Europea o de organismos internacionales siempre que no se rebase el costo de la actividad subvencionada, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

El/la beneficiario/a que obtuviere una subvención compatible con las otorgadas al amparo de estas bases deberá comunicarlo de modo fehaciente al órgano concedente.

Decimosexto: Indicación de si la resolución pone fin a la vía administrativa.

La resolución pone fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la



errekurtsoa sartzeko Ebazpena eman zuen organoaren aurrean, edo bestela administrazioarekiko auzi-errekurtsoa sar daiteke Donostiako administrazio-auzi Aretoaren aurrean, Atotxako Justizia Auzitegia, Teresa de Calcuta plaza 1.

Hamazazpigarrena: Izaera pertsonaleko datuen babesa.

Informazioaren tratamenduak kontuan hartuko du Datu Pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa eta aplikagarri diren gainerako xedapenak.

Datu pertsonalen tratamenduak Kultura eta euskara sustatzeko euskarri informatikoa sailari eskaintzea du xede, aintzat hartuta interesatuak emandako baimena eta tratamendu-arduradunari esleitutako ahalordeak, zeinak jasota dauden hurrenez hurren datu pertsonalak eta haien zirkulazio librea dela-eta pertsona fisikoen babesari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Araudiaren 6.1 artikulua a) eta e) letretan.

Tratamenduaren arduraduna: Eibarko Udaleko Euskara Saila. Telefonoa: 943- 70 84 26. Email: euskara@eibar.eus

Eskubideak: Datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko, datuak eramateko, datuen aurka egiteko edo datuen tratamenduari mugak jartzeko eskubideak daude; horretarako idazki bat egin behar zaio Eibarko Udaleko tratamenduaren arduradunari, honako helbide honetara: Untzaga plaza 1, 20.600 Eibar (Gipuzkoa). Bidali behar diren datuak hauek dira: izen-abizenak, jakinarazpenetarako helbidea, eskatzen dena, data, interesdunaren sinadura eta fitxategiaren izena.

notificación de la resolución ante el órgano que dictó la resolución, o interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de 2 meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia, con sede en el Palacio de Justicia de Atotxa, sito en la Plaza Teresa de Calcuta nº 1.

Decimoséptimo: Protección de datos de carácter personal.

El tratamiento de la información tendrá en cuenta lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, y demás disposiciones que resulten de aplicación.

Los datos personales serán tratados con la finalidad de dar soporte informático al departamento para el fomento de la cultura y el Euskera, en base al consentimiento otorgado por la persona interesada y al ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento contemplados, respectivamente, en las letras a) y e) del artículo 6.1 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de sus datos personales y a la libre circulación de estos datos.

Responsable del tratamiento: Área de Euskera del Ayuntamiento de Eibar. Teléfono 943- 70 84 26. Email: euskara@eibar.eus

Derechos: Le recordamos que existen los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad, oposición o limitación al tratamiento de sus datos, dirigiendo una comunicación escrita al Responsable de tratamiento en el Ayuntamiento de Eibar a la siguiente dirección: Untzaga plaza 1 – 20.600 Eibar (Gipuzkoa), con los siguientes datos: nombre y apellidos, domicilio a efectos de notificaciones, petición en que se concreta la solicitud, fecha, firma de la persona interesada y nombre del fichero.